



# Голос України



ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

№ 253 (2500) 30 грудня 2000 року



## Звернення Голови Верховної Ради

до народу України з нагоди  
Нового року та Різдва Христового

*Хай коханий рік одурить  
вас містими здоров'ям, ака-  
пелесива притяг, притягав нас  
і коханий країні свободи, ака-  
пелесива*

*З повагою Ю. М. Кучма*

Дорогі співвітчизники!  
На зламі тисячоліття вітаю вас із Новим роком та Різдвом Христовим!

Нам випала велика честь завершувати цілу епоху і починати нову. На порозі третього тисячоліття ми можемо констатувати, що світ змінюється, а разом з ним змінювалися і всі ми. XX сторіччя, що минає, було важким, непередбачуваним і екстремальним. Дві світові війни, голодомори, диктатури і перебудови,

теж, відчуття господаря на власній землі.  
Непередолані Нового року треба відзначити, що 2000-й став першим роком, коли паління виробництва товарів та послуг зупинилося, а в деяких галузях — почалося зростання. Особливо приємно, що наша держава, не беручи жодної копійки зовнішніх запозичень, змогла ліквідувати ганебні заборгованості з пенсій і завершити бюджетний рік з профіцитом.

складнощі перехідного періоду — після таких потрясінь сьогодні ми як ніколи прагнемо миру і спокійної праці. Особливо тепер, коли до нас починає повертатися розуміння загальнолюдських цінностей, відчуття господаря на власній землі.

Прийнятий у визначений Конституцією термін державний бюджет на 2001 рік передбачає підвищення заробітної платні працівникам бюджетної сфери.

Ці перші успіхи, які визнані і за межами України, на мою думку, стали можливими завдяки злагодженій роботі Президента, парламенту і уряду, стабільності та спокою в суспільстві. Переконалими, що за умов збереження такої співпраці наступний рік стане першим роком економічного зростання нашої країни та відчутного поліпшення рівня життя її громадян.

Дорогі друзі! Бажаю вам міцного здоров'я, сили і наснаги любити, творити і працювати! Щастя вам та добра у Новому 2001 році!

Голова Верховної Ради України  
Іван ПЛЮЩ.



## Що нам прийдешній вік готує?

У переддень третього тисячоліття, на фініші 2000 року (включає 5760-го за Юліанським, 1420-го за мусульманським, 4637-го за китайським календарями), коли нинішній грудень закінчує і цей круглий рік, і двадцяте століття, і друге тисячоліття — так хочеться зазирнути в майбутнє, дізнатися, яким воно буде.

(Закріплення на 14—15 стор.)

100 років тому писали...

## На межі двох сторіч

Він помирає, він доживає останні дні. Це день, і XIX століття відійде в історію. Чим же буде для нас нове XX століття? Чи буде воно століттям подальшого розвитку культури, великих відкриттів у науках і винаходах? Чи цього чекає від нового століття культурне людство? Ні, тисячу разів — ні. Помирає століття задишлою нам свій зіп'явот. Завдання XX — виконати його.

(Закріплення на 3—9-й стор.)

*З Новим роком!*



## Портрет тисячоліття (на думку молоді)

- Друга світова війна, розвал СРСР і утворення держави України — неперервні події.
- Поява комп'ютера — неперервний винахід.
- Політ у космос Юрія Гагаріна — найвидатніше досягнення.
- СНД і голодомор — незагойні трагедії.
- Вільям Шекспір і Тарас Шевченко — найвидатніші діячі культури.
- «Джоконда» Леонардо да Вінчі і Софійський собор — незаперечні шедеври.

## 30 грудня

- 1585 р. У Львові засновано Братську школу — першу братську школу на Україні. Навчання велось тодішньою українською літературною мовою.
- 1876 р. — Народився видатний перавет Микола Стражеско. У 1936-му заснував у Києві НДІ кардіології, що нині носить його ім'я.
- 1912 р. В Одесі народився майбутній відомий артист Андрій Сова.
- 1930 р. Почалося будівництво заводу «Запоріжсталь».
- 1943 р. Житомир визволено від гітлерівських загарбників.
- 1945 р. у Вашингтоні створено Міжнародний валютний фонд.
- 1975 р. у Києві відкрито пам'ятник Іванов Котляревському.

# 3 НОВИЙ РОКОМ!

Прогнози не від астрологів

## Якими будуть...

...робота парламенту?

Іван ПЛЮЩ,

Голова Верховної Ради:



Якщо інтенсифікуємо роботу Верховної Ради, щоб можна було виконати покладезі на неї функції, це сприятиме стабілізації в суспільстві й поліпшенню інвестиційного клімату в Україні, припливу іноземного капіталу. А ватак будуть і кращі показники в економіці, не тільки закріплення позитивних тенденцій, а й їх примноження. Бюджет наступного року буде не тільки реальним, а й профіцитним. І ми все-таки зможемо не лише підвищити на 25% заробітню плату в бюджетній сфері, а й збільшити реальні доходи населення на 10–15%. Але якщо ми не втримаємо владний трикутник у правовому полі, нічого доброго в політичній справі не буде.

...майдотні вибори?

Виктор МЕДВЕДУК,

перший заступник глави парламенту:



— Не треба забувати, що наприкінці 2001 року, у жовтні, офіційно починається парламентська виборча кампанія для обрання парламенту в березні 2002 року. Але насправді виборча кампанія вже розпочалася сьогодні. Хотілося б, щоб вона була прозорою й більше відповідала чинному законодавству. Але вона одночасно буде напруженою і бурхливою. Втім, безпосередній вплив на виборчу кампанію... на парламентські вибори 2002 року матиме існування парламентської більшості. Кандидати в депутати вже не зможуть обіцяти людям, як раніше, прийняти Конституцію чи провести подальшу реформу. Вирішувати будуть за тих кандидатів і ті партії, які зможуть домовитися з іншими, співпрацювати з ними, зайняти спільну мову і скласти конституційну більшість, яка розв'язуватиме всі питання, як економічні, так і соціальні.

...земля, повітря, вода?

Віталій КОНОНОВ,

«найзеленіший» депутат:



Кодись мені подобалася цитата з комедійських жоків 80-х: «Дайте підбісє підсумки, інакше підсумки підбісє нас». Усе сьогодні можемо поставити собі те саме запитання, але поки що мовчки чухаємо потилицю. Інтенсифікація природних ресурсів уже дається взнаки. Не хочеться диктати «страшні слова», але в наступному тисячолітті ця проблема наростатиме. Більше того, призведе до дуже серйозної кризи в суспільстві: духовної, політичної. Я, як прихильник глобалізації світу, не бачу нічого вишлого, крім старіння через 100–120 років єдиного уряду єдиної держави Землі. Це повинно бути добровільне об'єднання, можливо, спочатку лише вивільне об'єднання, на розв'язання екологічних проблем. Ці проблеми не можна вирішити локально.



...голова Сергія ВАСИЛЬЄВА (УМАН).

...Україна?

Леонід КРАВЧУК,

перший Президент України:

— Не знаю у світовій історії випадку, щоб народ не розвивав своїх проблем. І не бачу складності для українського народу. До владі прийде нове покоління, до життя прийдуть нові люди, з новими поглядами, філософією. Відійдуть у минуле традиції, а з ними — і проблеми, які ми пририси до «того часу». Це щодом змінить і обличчя держави, і її характер. Так неминує зміюне людей. Україну нового тисячоліття я бачу європейською, демократичною і щасливою державою.



Днями казави новорічними подарунками отримали футболісти київського «Динамо». На іншій замесній базі в Кон-ч-Засті зведено суперсучасний манеж. Тут готуватимуться й дитячі динамівські колективи, всі національні збірні України. Символічний кілек від футболного палача наставників динамівців і національної збірної Валерія Лобановського вручить Леонід Курча. Під час цього морвочного свята можливість поспілкуватися з Президентом мали киї спортсменики.

...наше село?

Катерина ВАШУК,

головний парламентський аграрій:

— Заможним. Хотілось, щоб наша земля стала власністю селян і щоб умови та правила співжиття селянина й держави сприяли цьому. Якщо нам вдасться в найближчі три роки зібрати всі законодавчу базу з оподаткування на селі, залишити стимулююче для селянина оподаткування й направити нові закони, які допомагатимуть йому в кредитуванні, вже до 2004–2005 років зміни будуть помітні.



Заставила Юліана ШЕВЧУК.

## Бажаю щастя і заможності



Виктор Ющенко: Бажаю, щоб чистими і світлим, як різдвяний сніг, були наші помисли і вчинки!

ЗАКОНОДАВЕЦЬ

НОВА! НОРМА: Верховна Рада прийняла, а Президент України підписав Закон України «Про Всеукраїнський перелік населення».

ЦЕ ОЗНАЧАЄ, що парламент законодавчо-виконавчої влади підтримує і організовує існуючі методи проведення Всеукраїнського перепису населення (далі — Перепис), який в черговий раз, відповідно до постанови КМУ України від 28 вересня 1998 р. № 136, буде проведено 2001 року.

Для чого нас-переписуватимуть? Як зазначено у законі, з дані державі потрібні, щоб інформацію забезпечити управління та прогнозування соціально-економічного розвитку, а також розробити та реалізувати винажну державну політику з питань народонаселення.

Отже, ми з вами ставимо відповідальність Перепису — всі громадяни України,

Напередодні Нового року наш кореспондент попросив Прем'єр-міністра України Віктора Ющенка розповісти, як бажає він загадати за останнім нишійшому тисячолітті ударом годнишка.

За давнім повір'ям, саме взимку росте щасття в Україні: рослина — нечуй-трава, яка лікує від багатьох хвороб, приносить успіх і виграє за сім. Особливо матиці сласти. Завжди вона набуває напередодні Нового року. Навіщо вона допомагає щасття переправитися через рік, що настає. Й у щасття та доброту зустріти новий!

Саме цього я й побажаю собі, своїм дітям, знайомим і всім, хто

у дванадцятій годині за київським часом підніме келих з вином — нехай прийшлий рік принесе наші рідній землі, її правдолюбному народові щасття й доброту, заступу й натхнення, утвердження провітливої заможної України!

Новорічний вогнян віднава вважались священним, так само і сподіваюсь, всі негаради, що залишаються у минулому. Нехай новорічний вогнян за святковим столом очисає

людські душі, несе здоров'я й щасття у кожну домівку.

— Якщо Ви хотіли б бачити Україну у 2001 році, ХХІ столітті, третьому тисячолітті...

— Якщо відповідати коротко, то я хотів би бачити Україну рівною серед рівних у світі європейських держав. Хотів би бачити український народ щасливим і заможним. Він цього заслуговує. Упродовж віків стільки років випало на долю України, стільки крові пролито за її бутність і провітність...

Сьогодні у нас є всі підстави з надією дивитися у майбутнє. Якщо

2000 рік був для країни визначальним — виллюся переломом негативних тенденцій, вперше ми отримали позитивні, з'явилися надія на краще, то прийшлий рік буде переломним. Закладаються підстави економічного зростання і доброту не на рік-два — на десятиліття. Історичний шанс, який випав на нашу долю, не можна втратити. Цього історичного нам не простити. І ми сподіваюсь, з'являються й до намченої мети.

Дозвольте ж «Голос України» привітати читачів газети і всіх український народ з Новим роком.

## Скільки нас? У ХХІ — перелічати!

в тому числі й ті, що на встановлену дату Перепису перебувають за її межами, а також іноземці та особи без громадянства, які на встановлену дату Перепису перебувають на території України.

Нас, респондентів, запитуватимуть про склад та розміри стосуючі числені домогосподарства; стаття; вік; дату і місце народження; сімейний стан; етнічне походження; мовні ознаки; громадянство; освіту; закріплення за місцем проживання; зайнятості; міграційну активність; житлові умови. Разом з тим нам не повинні ставити запитання, відповіді на які ми можемо містити інформацію, що належить до державної або комерційної таємниці, не призначена для статистичних цілей або об'єкту не державної таємниці і свободи людини і громадянина.

А щоб, як мовиться, бути в курсі справ, закон надає нам, респондентам, право: — знати, які первинні (персональ-

ні) дані про нас збираються у процесі Перепису, з якою метою вони збираються, як, ким і з якою метою використовуються; — знайомитися із записами у первинних листах та іншій первинній документації, які містять інформацію про себе; — вимагати від осіб, які здійснюють Перепис, пред'явлення відповідних податків достовірній первинній (персональній) дані Перепису населення не можуть вимагатися судом, органами прокуратури, іншими органами для вивчення та використання у вигляді доказів під час розслідування цивільних та кримінальних справ.

Для ЛЮДЬКИ: закон прийнято 19 жовтня 2000 р., він набрав чинності з 20 грудня 2000 р. з виходом його текст можна ознайомитися у «Голосі України» від 26 грудня 2000 р.

Ведучи рубрику «Нагадувати норму ст. 68 Конституції України: «Незнання законів не звільняє від юридичної відповідальності»

чим правоохоронних органів. Тому, відповідно до закону, первинні (персональні) та інші дані, отримані у процесі проведення Перепису населення, є конфіденційною інформацією, яка охороняється законом. Записи у первинній документації, що стосуються респондентів, не відлягають поширення без його згоди і використовуються лише в статистичних методах у всеукраїнському аналізі. Первинні (персональні) дані Перепису населення не можуть вимагатися судом, органами прокуратури, іншими органами для вивчення та використання у вигляді доказів під час розслідування цивільних та кримінальних справ.

Ведучи рубрику «Нагадувати норму ст. 68 Конституції України: «Незнання законів не звільняє від юридичної відповідальності»



Антоній БЕНІН, голова Верховної Ради.



Михайло МЕЛЬНИК, кандидат у Верховну Раду.





# З НОВИМ РОКОМ!

## А маестро був із Києва

У Народному театрі старовинною хорватською мовою Осієк відбувся урочистий Новорічний концерт, на якому диригував п'ять із Києва, мистець з ситівним ім'ям, диригент Київського народного академічного театру опери і балету Герман Макаренко.

Як повідомляють у Посольстві України в Хорватії, на концерті були присутні Голова Хорватського сабору (парламенту) Златко Томичич, жулан Осієко-Баранської жуланії Марко Багичич, мейстер Осієко Златко Крамарич, а також Надзвичайний і Повноважний Посол України в Республіці Хорватія Анатолій Шостако. Осієк — столиця історичної області Славонії і Осієко-Баранської жуланії, один з визначних культурних центрів Хорватії, в якому особливо сильні традиції музичного мистецтва.

## Замість сенсації

### Дружині — підводний човен

Британський мільйонер подарував своїй дружині підводний човен. Він виплатив субмарину за американським каталогом і заплатив за неї 20 мільйонів доларів. Ім'я покупця тримають у секреті, повідомляють ІТАР-ТАСС.

Круїзний підводний човен під назвою «Сіетл-1000» завдовжки 57 метрів, може опускати на глибину до 300 метрів і не спливає 40 днів. Він розрахований на проживання 11 осіб. За словами творця субмарини Брюса Джонса, перетинати Атлантичний океан на ній — саме задумована. Як і «Наутілус» Жуана Верна, «Сіетл» об'їжджатиме всі знамениті заморітні острови коралової, і весь час можна спостерігати за мешканцями морського світу.

## Дорога увага?

Відомі в центральній Англії злочинці одержали з поліції несподівані послання персональних листівок з різдвяними та новорічними вітаннями. Листівки були надіслані особам, засудженим за пограбування і насильство в районі Бірмінгем. Текст стислий і несподіваний: «Ми пам'ятаємо про вас зараз, не забувайте й у новому році». Поліцейські, які організували цю акцію, сподіваються, що їхні послання, звернені до потенційних злочинців, сприятимуть своєрідним попередженням поліції пам'ятки про них у період різдвяних свят, коли відбувається найбільша кількість крадіжок і пограбувань.

## Помітьте свої гроші

Японські астрологи опублікували прогноз на новий рік. За їх версією, він принесе успіх, а найгіршою — фінансове благополуччя. Після цих обійчиків Японія почала готуватися до свята з потрошеною снідою. В місті Осіка дракона, якого в Японії зображують морський коник, уже офіційно змінив величезний пітон. Тварина-талисман унесє рік життя в мері.

Ну а щоб прогнозу про фінансове благополуччя справився, з різдвяних днів до свята треба обов'язково помітити свої гроші в спеціальну струмку. Японці вірять, що такі проблеми з грошми не буде. Наприклад, ніні дуже популярна історія про те, як одна жінка торік поміняла свої гроші й уже через кілька днів витратила в лотерею 50 тисяч єн.

## В Австралії Новий рік приходить у найспекотніший період року.

Традиційно свято відзначають на пляжі. П'ють шампанське, стріляють хлопчаками, ліплять «сніговиків». Щоправда, із «сніговиків», певно, через спеку, пісок сиплється.

Фото АП.



## Горбачов: Чорнобиль — справжня драма мого життя

В останньому в ХХ столітті номері «Г» ми хотіли б опублікувати інтерв'ю з людиною, чий вплив на століття, що минає, — беззаперечний.

Сумніваю щодо кандидатури у нас не було. Михайло Сергієвич Горбачов — перший і останній президент СРСР. З його ім'ям ми пов'язуємо такі поняття, як «перезбудова», «демократія», «економіка з людським обличчям», «антиалкогольна кампанія», «Чорнобильська катастрофа». Завдяки процесам, розпочатим ним, Україна врешті-решт отримала незалежність, а Радянський Союз розпався. За це його пошанували, за це ж тепер багато хто й несправді. А для Заходу він і до нині зашляхетився героєм, уособленням миру і змири. Завдяки зовнішній політиці Горбачова впала Берлінська стіна — «злазна завіса» між Заходом і Сходом, завершився довгий період «холодної» війни, світ почав розбурхуватися. І все це він встиг зробити за довший короткий період: з 1985-го по 1991-й — шість років, які припоминили світ.

— Михайле Сергієвичу, мабуть, про катастрофу на Чорнобильській АЕС ви й сьогодні задумуєтесь з містичним жахом?

— Це була і є справжня драма мого життя.

— Невжеби адекватним був дії керівництва СРСР на момент катастрофи на ЧАЕС?

— Тоді, 14 років тому, все визначалося тим, які вказівки до Києва надійшли з центру. Ми тут, у Кремлі, в перні години аварії не володіли достатньою інформацією, щоб взяти ситуацію в Чорнобиль під контроль. Знаю лише, що тоді керівництво країни зобов'язане було відмінити транзит святої ігуляції, традиційні демонстрації на Хрещатку і в інших містах України та Ро-

сії. Те, що утворило кілька днів люди нічого не знало про аварію на Чорнобильській АЕС, не було якимось злим наміром першого секретаря ЦК компартії України Володимира Шербицького. Він, як і ми, не уявляв, що сталося насправді в Чорнобиль. Ніхто не знав, як зупинити вибух, як впровадити з радіацією, пожежкою на ЧАЕС. Потім, правда, була проведена величезна робота з ліквідації наслідків аварії.

— Як ваше ставлення до того, що Чорнобильську атомну електростанцію сьогодні закрили?

— Мені не зовсім зрозуміло, чому інше керівництво України пішло на закриття ЧАЕС. Адже в Україні немає сьогодні інших альтернативних потужностей генерації електроенергії. Воно, на думку, що енергетична залежність Києва від Москви значно поглиблюється. Нині в Україні є змога добувати два атомні реактори у Рівному й Хмельницькому.

— Чи зможе російська еліта на рівних співігравати будувати стосунки з Україною в повоєнний? Україна сьогодні — самостійна незалежна держава, і це має враховувати нинішня російська еліта. Треба створити слов'янський трикутник з України, Росії та Білорусії. Я не кажу про акції там політичне об'єднання, минулого не повернути. Але економічне співробітництво необхідно розвивати.

— Михайле Сергієвичу, що ви побажали б Україні і українцям у новому, ХХІ, тисячолітті? Україна сьогодні не може бути незалежною, якщо і хотів би побажати шасливий долі, шаста і благополуччя. Впевнений, що росіяни та українці не допустять того, щоб комуся владоси їх розділили. Сподіваюся, що цього не станеться. Знаю, як важко житиметься сьогодні в Україні. Але думаю, що з часом ми разом всі проблеми розв'яжемо. У мене самого батько — росіянин, а мати — українка. Нас, слов'ян, зв'язує історія, сімейні й кровні зв'язки. Тому треба зробити так, щоб політика відтворювала настрої громадян — і українців, і росіян.

Світлана ФІЛІМОНОВА.

Москва.

## Останній президент СРСР з першим президентом України.



Фото Олександр КЛИМЕНКО. Архiep 1991 рік.

момент катастрофи на ЧАЕС?

— Тоді, 14 років тому, все визначалося тим, які вказівки до Києва надійшли з центру. Ми тут, у Кремлі, в перні години аварії не володіли достатньою інформацією, щоб взяти ситуацію в Чорнобиль під контроль. Знаю лише, що тоді керівництво країни зобов'язане було відмінити транзит святої ігуляції, традиційні демонстрації на Хрещатку і в інших містах України та Ро-

## Наш рейтинг

## Дякуємо США, дивуємося Росії

Міжнародний відділ «Г» визначив (на свій, звісно, смак) найважливіші світові події року, що минає.



Літером серед подій світового масштабу є, на нашу думку, вибори президента США. Величезне задумована та її ісповторні враження, що й отримала від нього тривалого лідства решта світової еліти, США, безперечно очини. Спасибі Штатам, понайд п'ять тижнів вони були джерелом гарного настрою й гумору для мільйонів людей в усіх кутках планети.

Падіння югославського екс-президента Слободана Мілошевича: ось де американці справлялися значно краще! Разом з несприхом до Слобо частинною югославського народу Заходу відноситься і значного політичного п'єдесталу. Проте в повне політичне забуття чи до Гаазького трибуналу Мілошевича виправити поки що не змогли. Але все стало однією з найкращих подій року, а тамтешня політична ситуація досі вражає своєю новизною та незвичним набором головних персонажів.

Щого не скажеш про нові па-

дестно-зрайські сутинки: таксе бувало й раніше. Але 2000-й озименувався крахом тривалого мирного процесу. Якби не ці криваві зтінкнення, то подією року з повним правом можна було б назвати транзитне виведення ізраїльських солдатів з Південного Лівану. Ойлак у жовтні все пішло шкереберть. До того ж перелякався цієї близькосхідної нестабільності Європа і почав домогатися з Москвою про різні там нові трупопроволи...

Офіційне обрання главою Росії Володимира Путіна та згинь пілотованого човна «Курсь» — дві події, які ще й досі «перетрапляють» у світі. Одна з них точно для країни сума, а інша — покаже час. У принципі, в Росії мало не щодня відбувалося щось так оригінальне — всього й не перелічити. От тільки гарного настрою ще, на відміну від виборів у Америці, в Росії немає. Найгірніше, дивує.



Анатолій МАРЦИНОВСЬКИЙ.



Роздуми на вільну тему

## Хто коли, а ми — в понеділок

Коли починається новий рік і закінчується старий? Наяснуйтеся на час запитання відповісти ескімоси: випав перший сніг — отже, новий рік розпочався! Мудрі, «однока».

Наші предки визначали часом того не могли досі догаду. У давній Русі Новий рік зустрічали 1 березня, з XV століття церква перенесла початок року на 1 вересня. Наприкінці 1699 року Петро I, як відома, змусив відзначати Новий рік 1 січня, і, нарешті, з 1918-го ми позбавилися 13-денного запізнення зрівнялися з європейцями, американцями, одне слово, з усіх «християнським» світом. І тепер усі дружно в односторонньому переходимо в нове тисячоліття.

Проте не слід вважати, що ми самі ініціатори а подвигу справжнього дати Нового року. Уранці (до 755 р.) його відзначали 25 грудня, потім 1 березня, з XII століття — у Великдень, а з 1564 року за наказом короля Карла IX — 1 січня. У Німеччині з 1 січня замінилися в серпні XIV століття, а в Англії — це пізніше.

А взагалі, традиції відзначати Новий рік ми зобов'язані... мешканцям Месопотамії, де з часом цей обряд почався називати наприкінці вересня, після того, як прибувала вода в Тигрі та

Високе та земне

### А зранку — похмільна юшка

Ось уже котрий рік поспіль в ніч з 31 грудня на 1 січня в Булашестському оперному театрі пройде історичний бал. Цього року, як поєдналися «Г» співробітників Посольства Угорщини в Україні Світлана Кабін, програма буде різноманітнішою. Але це не він — на межі тисячоліття. Отож усі гості зможуть насолодитися не тільки музикою, а в вишуканому угорському куліно.

Новорічні свята в Угорщині — продовження південних. І головною подією святавання в Булашесті став різдвяний ярмарок на площі Верешмарті. Цього року «родинка» ярмарку — класична змагання художників «Корона» у відомі вікнах закладу експонують 24 роботи сучасних художників. А точніше: шодня тут виставляють по одній новій картині. У новорічній ніч експозиція стане повною. А січня всі ці картини буде продано на благодійний аукціон.

Якщо Різдво — це сімейне свято, то Новий рік в Угорщині — привід зібратися компанії і повеселитися. Ну а зранку — похмільна юшка, репет як посольство Угорщини дарує нашим читачам.

900 років тому чоловік і південник, 200 років тому, та іри з риб, 500 і 600 років тому, з рибачого ірибути 150 мл сметани, 200 ірибути, 10 г горіху червоного перцю, 1 лимон і двохлітній лист.

Смачно їсти! Нарізати кілечками. Лимон розрізати навпіл (з однієї половини вичавити сік, а в другу — порізати кружальцями). Голови карпачів швидко покласти у воду, додати солі та паприки і варити годину. Потім покласти в бульйон скибки риб, варити 10 хвилин, додати субпродукти, варити 5 хвилин. Шматочки вийняти шпатомки риби, внаслідок кісткі і відставити. Бульйон процідити і додати водою до об'єму 1,5 л. Додати двохлітній лист, кілечки лимона і довести до кипіння. На стіл подати у надернуваному кавалку на спиртовому шодюшка буде гарно.

Ефективність рецепту світовісткова. Поки приготуєш — точно повернешся.

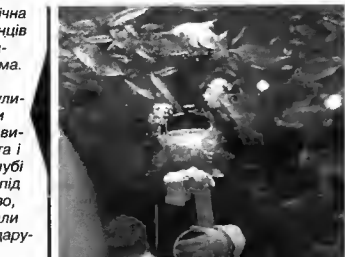
ЛІА СТАДІЛЬНА

с я з гучним тріском. Східний Новий рік цього року почнеться 23 січня. В Афганістані Новий рік починається у день Весняного рівнодення. Глава поселення вийде на поле і робить першу борозну. Слідом за ним йдуть найближчі односельчани. Жінки традиційно збираються окремо від чоловіків. Перед місцем сагого зібрання зазвичай залишають на чатах дівчину.

Мікронезійці жовтою проводжають старий рік 31 грудня. Але при цьому мешканці одного із островів кожного 1 січня прокидаються... з новим ім'ям. Це щоб збити нечисту силу з пательки. Рано-вранішні члени сім'ї, затуплюючи рота долоною, повідомляють одне одному нові імена. При цьому хтось із родичів казатиме у бубон, щоб злий дух не міг підслухати. Якщо два одноплемінники зустрічаються де-небудь в дорозі, то обидва снівають напівопи і шепочуть своє ім'я на вухо одне одному, з усіх сил б'ючи палкою чи долоною по землі. Ім'я кожний вибирає собі сам. Так кілька років тому повсюду мешканці села звали Майклан Джексона-м!

В Індонезії Новий рік приходить у жовтні. Всі люди припиняють їсти і прохатиме один у одного вбачення за неприємності, що їх вони завдали минулого року. До речі, на індонезійському острові Балі Новий рік святкують 10 днів. У ці дні споряджають двометрові колони з лафарованого рису — для ботів. По завершенні святкування колони розбирають по хатах, точніше, по куліях.

У Китаї новорічна церемонія не миме без заборони хлопавок і ракет. У давні часи хлопавками були стовбури бамбука, що під час горіння лопали-



Фотол АП.

### Санта-Клаусу «Кока-кола» не указ

Багато хто вважає, що сучасний образ Санта-Клауса було придумано рекламною службою компанії «Кока-кола». Насправді історія сучасного Санта-Клауса не така банальна.

Святий Михайло традиційно вважалися на Заході та в Америці дарувальником подарунків. У 1804 році в Нью-Йорку під патронатом Святого Михайла було засновано історичне товариство. В 1819 році Вашингтон Грант опублікував сатиричну «Історію міста Нью-Йорка», де глумився з голландського минулого Нью-Йорка (багато традицій, зокрема і Святий Михайло — дарувальник подарунків, прибуло в Нью-Йорк із Голландії). Шокую а дещо Святий Михайло на вулицю виносили дерев'яну статую святого (високу, в довший метра) і співали пісню про Святий Михайла — Занкта Клауса (голландською Sinteklaas).

1822 року індійський житель Нью-Йорка Клемент Марк Мур написав

серію казок, де описав, що Санта-Клаус прибуває на восьми північних оленях. Клемент Марк Мур так приймав способі пошування Санта-Клауса до будинку — через димовик.

Видишець Луїс Прагт поширив в Америці англійську традицію надіслати друзям і родичам на Різдво вітальні листівки. 1835 року він виступив з ініціативою листівки, на якій було намальовано Санта-Клауса в червоному костюмі. Вітальні Санта-Клауса делали частіше почали малювати саме в червоному кольорі, а не в жовті чи білій якості ніжного кольору.

Ось як описує Санта-Клауса газета «Нью-Йорк таймс», датована 1927 роком: «Через коніми мешканцями Нью-Йорка з'явився Санта-Клаус: величезного зросту, в червоному манті, шапці, з білими бакенбардами, торбон, повною подарунків, червоном носом і густими бровами».

Олег ДЕНИСОВ.

100 років тому писали...

Ватикан

Римська конгрегація індексу випустила диком нове видання покажчика заборонених пасьяно курією коні. До останніх, як сломали «Nue Freie Presse», віднесено, між інших, «Псалми» Давида, «Мистецтво жити» Оділі, «Божественну комедію» Данте, твори Балзака, Дарвіна, Декорта, О. Юма, Монтегаші, Ренана, Савонарола, Спінози, Селестина, Волтера, «Декameron» Бокаччо, «Ісуса» Беранже, твори Мікеланджело, Джорж Зана, Віктора Гюго, Александра Дюма (батька і сина), «Критику чистого розуму» Канта, твори Лессіна, істориків Ранке і Грегориуса, творів Фрідриха Великого, Гейне, Ленау.

Париж

Уже три дні парисля «Russie», сівши на містечку під Марселем борються з бурею. І парисляни, що покладають на його порятуюнок, повертаються, не в змозі впертися із стихією, що розривається. Якщо буре не прийняття, то жертвою її стане те осіб комедія.

\*\*\*

Громадська безпека в Парижі рік у рік викликає ледяні брудні утрати з боку адміністрації. Нині, крім поліцейсько-власницьких і поліцейсько-владних, запроваджено ще новий клас поліцейських — конюхони. Вони починають функціонувати о 7-й годині вечора і по двох суворозахоті конюхоний вагон різної швидкості та конюхоний вагон, що виходить за межі міста до передмість. Нововведення не зумовлене тим, що останнім часом зухвалість паризьких гонівець перевершила усілякі рамки. З настанням темряви вони так грабували конюхоний транспорт, що вимагали негайно зупинити конюхоний вагон трамвая та обміняти після настання темряви.

Мадрид

Шлюбний контракт Аустрійської з графом Кассерта призначено на люті.

Вашингтон

Уряд підтвердив повідомлення, що Сполучені Штати формально запропонували країнам зібрати конференцію держав з метою перегляду трактату про торгівлю справами у Китаї.

Рига

Учасників несправності аеропорту вогоріла центральна телефонна станція. Зв'язок змушено і він відновився через дводенний термін. Становище діловий ти офіційної Риги склядне.

Відень

Князь Фердинанд де Боєрліа як представник імператора Франца-Йосифа для участі в святкуваннях з приводу 200-річчя існування Пруського королівства.

«Княвское слово», 30 та 31 грудня 1900 року.



Сь Рождеством Христовым!

## Як зустрічали Новий рік у минулому

Упродовж тривалого часу римляни святкували Новий рік на початку березня, доки Юлій Цезарь не запровадив новий календар (нині він називається юліанським). Отож дають зустріч Нового року стає перший лист Мисливця сивого бороди названо на честь римського бога Януса (дволикого). Одне лице Януса було начебто звернено назад, до минулого року, друге — до майбутнього. Свого зустріч Нового року називалося «каденція». Під час свята люди прикрашали будинки і дарували один одному подарунки

та монети із зображенням дволикого Януса; раби та боні власники їм й не посилалися роком. Дрезні перші на Новий рік дарували один одному ягня, що символізувало продовження року. Кельти, мешканці Галії (територія сучасної Франції і частини Англії) зустрічали Новий рік наприкінці жовтня. Свято називалося Samhain від summer's end (кінця літа). У Новий рік кельти прикрашали житло огнем, щоб проти нечистих сил. Вони вважали, що саме в Новий рік дух мертвих з'являється живим. Кельти устатковували багато



# З НОВИМ РОКОМ!

## Дідухи і пілотні проекти пана Коцюка

Родина Коцюків із села Голобутова відважна присутня на сторінках нашої газети, надто — у переддівнянні дні. Унікальні голобутовські дідухи стали доброю ознакою Різдва у багатьох сім'ях, а ще — на майданах Львова і Києва.

Виплетені ці віснєві стебелі, ці деревця потребують багато часу, терпіння і любові. Неладив так і не знайшовся у Коцюків: дослідників, хоча вони залюбки відкривають таємниці ремесла. Дідухи, які понад десять років ронять Україною та світом, уже започаткували нову-стару традицію і втілюють новорічні ялинки. Оже, сім'я внесла свою лепту в порятunek лісів. Василь Коцюк, що проживає у Львові і виконує роль «директора», приніс чудове свіжого дідуха до корпункту «Голосу України», і деревце-оберег одразу додало настрою й смачи.

Постійний читач і герой газетних сторінок швидко дивує мене неспівзвучною енергією і наївно-фантастичними проєктами. Цього разу пан Василь змалював програму ідеального самоврядування у шести будинках «спільного» Спільнотного масиву. Учорай роки постіли він терпаче вкладає цю програму у свідомість сусідів. Кілька разів обійшов усі 617 квартир. Їде відлученні від ЖЕКів і створення об'єднання власників припала йому до душі. Як інженер-економіст, він одразу обчислює усі переваги нового способу самоврядування громади в міському господарстві. Як людина ввічлива, він знає золоте арміське правило: що пропонує — той і виконує. Він диверс до дверей він ходити із залісником і рукою, аби агітувати за нове життя не голосило, а з розрахунками, як-от: якщо відлучати від ЖЕКів та застатити жеківської хатки і перепоряджати ним в інтересах власників квартир, можна впровадити року відремонтувати всі 20 під'їзди і посидати в кожній з них червоно, аби той пильнував порядок. Коштів на оплату пільги вистачить.

Наступного року можна порекомендувати такі дії. Дідуху можна купити записником і дідуху зможу утримувати не лише традиційні штатні «олонізи» — столаря, електрика, сантехніка, паспортиста, дідирівка, а ще — сімейного лікаря і медсестру. Вони

реформні від батька забрали 6 гривень пенсії. Поду — ровербує. Чому Президент України не забронірує своїм указом працівників металобука? Трабують Україну серед білого дня, розбирають колії і електричні опори, а випадає — бекіди! Схажіть, а що доброго зробили у центрі Львова власники крамничок і барів? Свій кланчик відремонтували, розмазували, а два поверхи згоріли — брудно-сірі. Виходить, спереду — стрій, а ззаду — хоч з лопатою стій. Місто не має коштів на реставрацію старих будівель, то нехай би збільшили на рік-два власників крамничок чи барів від податків (вже одні вони їх приховують) і натомість зобов'язали відремонтувати весь будинок.

Будь-який «фантастичний» проєкт Василь Коцюк миттю записав і одразу докладно «розкладає на полиці» шляхи реалізації.

— Мій приятель, доцент Лісотехнічного університету, хоче мати приватну справу, але не знає, що присунути. А і підкажу йому: робн десь набрані салати з моркви, капуста, буряки і розфасовує їх у одноразові китайські пакети. Хлопчик і бабусю леді запобіж братимуть їх. Думаю, що кафе-барн — також. А під Львовом багато дешевих овочів і незайнатих людей, які нарізати б їх. Пригатає заміри, дамає мал бізнес-планом.

...А дідухи із рідного дому в Голобутові — то любов постійна і незгасна. Вони вже помилувалися по снігах, але цього разу, Василь Коцюк шукає в діаспорі постійного партнера, який купував би дідухи-обереги для українських родин. Успіх гарантовано. Свого часу Василь Коцюк привіз дідуха до Хорватії і подарував господареві «Слов'янського базару».

Той дідух виставив подарунком і заштатував вечеру в ресторані на честь восьми митровитів з України — Василя і його товаришів. А як там смакували млинним хлебом, спеченим на дров'ях? Капіталісти не випакують такий хлеб. Він зберігається тиждень, то чому б не вжити його принаймні сусідкам-слов'янкам? Чим не фантастично? Чим не реалістично?

Оксана ТЕЛЕНЧ.

Лєів.



...А дідухи із рідного дому в Голобутові — то любов постійна і незгасна.

### Прогнози

## Ворожіння на кукурудзі

Який урожай рік прийдешній зокрема і третє тисячоліття — нам тут? Довго вирішували, чий прогноз виявиться ближчим до дійсності: ворожін, астролога чи вченого-агронома. Переміг науковий підхід. А в ролі ворожін виступив Михайло Зубець. Він очолює Українську академію аграрних наук. Свого часу був і віце-прем'єром з питань АПК, і сільськогосподарським міністром. Тобто знається у справі прогнозування.

Як істинний науковець пан Зубець на каковий гули не ворожить. Предметом прокорування стали пшениця, жито і інші пшениця, напівне, культура академіка. Михайло Васильович робить ставки саме на королеву лівів — збільшенні наступного року площі під культурою до 1,5 млн. га. За його науковим розумінням, капається збільшеного і стане ретівцією зналеного тваринництва і рослинництва. Добре прогнозує вчений про долю озимини. Вона їмні перебуває у доборому стані. Такого не було років п'ятинадцять. Треба лише навести пшеницю, і дозріє непоганий урожай.

Перспектив у нас також безлічмаря. Україна збиратиме акшо не 60 мільйонів тонн зернових, то 50 — напевне. Знову стане європейською хлібницею. Коли саме очікувати таких нечуваних зернових дивідендів? Тут науковий підхід не спрацював, а я на утонченнях не наляпав. Сподіваємося — не забаром.

Іван ЛАЗНОК.

## Будували контури, а виїшов... палац

У селі Атрончичівці під Вінницею будівельники споруджували адміністративні офіси з організацій, а зєсли... житловий будинок незвичайної архітектури — двох поверхів. Через напередодні Нового року завершили роботи. Десять сім'ям новоселів ключі від дво-трикімнатних помешкань пообіщали вручити не пізніше старого Нового року.

Це ж ніяк не привертало жарт, а лише одні з прикрас того року, що роблять в області з будівлями-довгобудами. Таких налічується 230 — загальною площею 524,3 тисячі квадратних метрів. Ті і них, що мають високі ступені готовності, з ініціативи національного відділення Державного фонду сприяння молодіжному житловому будівництву перепрофільовують під будинки для молодих сімей. 65 молодих сімей, які отримали у 2000 році кредити, вкладали кошти в такі об'єкти. А всього у восьми районах у такий спосіб доводило до ладу більш як сто квартир.

За словами керівника відділення Сергія Муляра, ними оформлено документи на видання кредитів 400 сім'ям.

Віктор СКРИПНИК.

Вінницька область.

## Усім мріям «Мрія»

Про цьогорічні здобутки приватного сільськогосподарського підприємства «Мрія», що у Катеринополіському районі на Черкащині, його керівник Сергій Приходько розповідає не надто охоче: «Спрацювали так, як усі. Нічого особливого».

Так, та не так, — заперечує зголом перший заступник голови райдержадміністрації Анатолій Хоменко. — Це агроформування відзначалося найбільшою врожайністю зернових у районі. І корови у них по 500 кілограмів, і молока щодня реалізується по 2,5 тонн, і корови без заклади. П'ять тисяч тонн силосу — не менше. Береш той силос, а він свіжоспеченим хлебом пахне.

Незажаючи на суцільну комунікаційно пореформеного села, у керівника «Мрії» першорядний міст добробуту людей. П'ятнадцятиріччю тому знайшовся неподалік від контори. Зсередини доглянутого дитячого садочка думав сміх малечі. Здавалося б, як 2,5 тисяч, і 3 жовтухос, з догляданим заглядом у районі (хліба лише тут?) просто била. З 3,27 працюють лише п'ять. Причина — керівники агроприватизації, які нині прагнуть ратувати кожну корову, масово хотіли виконувати указ Президента передавати компанійну сферу на баланс місцевих рад. У останніх на школи, лікарні та садочки грошей немає.

Наш Сергій Мусейчишин, — розповіла завідувачка дитсадка «Ромашка» Тетяна Коваленко, — допоміг зробити ремонт. Зарплату вихователів та харчування дитячих господарство також узяло на себе. Малечу бачили вв'язати до нас безплатно. Незважаючи на те, трапляється вони у «Мрії» чи ні.

У господарстві обов'язково погубитися, щоб Дід Мороз завітав до маленького Богдана та інших дитячих «Ромашки» не з порожнього торбача.

Галина КВІТКА.

Фото Валерія ДРУЖЕНКА.



# За адвоката прикро

З вас подарунку,  
я пенсії не одержує



Чи в змозі адвокат, який відстоює інтереси громадян та організацій, захистити себе? Запитання не таке наївне, як може здатися, і відповідь на нього неоднозначна.

Директор Інституту харчової хімії та технологій НАН України Володимир Боровський

Шановні читачі! Мій коханий здоров'я, спокійного апетиту

Сергій Салов — юрист із Донецька — тим і прославився, що зміг довести свою правоту у спорі не з ким-небудь, а з самим гарантом Конституції. Ще в 1997 році на користь Сергія Петровича суд вирішив стягнути з держбюджету більш як 20 тисяч гривень. Таку суму зобов'язували громадянинові Салову держава в особі Ошадкави, який у своїй особистості заощадження вкладав під високоту. Одрядку обмовлює вона так і не повернула й. Телефонне право клерка було сильніше за безпрецедентне рішення суду.

Потім державі пред'явили позови про повернення вкладів сотні громадян, натхненних прикладом Салова, які вийшли у правосуддя, але на них чекало лише розчарування.

Салов вийшов досить успішно у захист прав і свобод своїх клієнтів. І він як асоціювався тільки з перемогою у судових процесах.

Він витравив їх один за одним, але коли напередодні президентських виборів його заарештували, звинувативши у розповсюдженні фальшивих листівок та «перешкоджаючи у здійсненні виборчих прав», Сергій Петрович себе захистити не зміг.

За п'ять газет, знайденних у поштовій скриньці, його тримали в СІЗО сім міся-

ців! І засудили до п'яти років позбавлення волі з випробувальним строком на два роки.

Після публікації у «Г» статті «Салов знову проти», де й описано цей процес, Верховний Суд України затвердив кримінальну справу про п'ять листівок для перевірки. І хочеться вірити, здоровий глузд перемаже, бо покарання має бути адекватним провини. А винним «небезпечний злочинець» Салов себе не визнає. І готовий боротися до переможного кімча.

Ного справу про повернення вкладів ось-ось розгляне Європейський суд з прав людини.

У разі незадоволення його скарги у Верховному Суді за вироком за розповсюдження фальшивих гасет відомий адвокат має намір апелювати до Страсбурга.

А поки що він активно захищає інтереси своїх клієнтів. Випробування на собі всі «принципи» ізолятора, вичотні методи вивчення показав слухачин. Він знає про порушення законності не з чуток.

Нинішня ситуація в правозахисній діяльності викликає занепокоєння і просто пригнічує. За твердженням Уповноваженого з прав людини у Верховній Раді Ніни Карпачової, «на сьогодні немає жодного права, яке не порушувалося в Україні».

— То коли, на ваш погляд, з'явиться світло в правозахисному тунелі? — запитує а у Сергія Салова

Він відповів: «Як юрист-правозахисник, я часто зустрічаюся зі сваволоєю правоохоронних органів, бачу, як повсюдно порушуються права людини в Україні, і закликаю нікого за це не несе відповідальності. Та попри все я оптиміст, і вірю, що в найближчій десятирічці XXI століття моя батьківщина стане правовою державою, в якій усі громадяни — і простий дівчинка, і Президент — будуть рівні перед законом. Вірю в те, що Європейський Закон України, який є досить змістовим є одним з найкращих Конституцій у світі, перестане бути красномовною декларацією, суди стануть по-справжньому незалежні, а отже, неупереджені та об'єктивні. Опоти в нас все вийде!»

На цим підпишує і я.

Іван ІЛІШІЙ  
Мал. СЕРГІЙ ШЕНКЕ

## Нам і завтра думати про склянку молока та прняик

би раїти, а він пересувався коридорним інститутом, як хмара.

Коли я попросив поїхати з приводу нашого мему у наступному столітті, Володимир Рудольфович креснув монологом, ніби блискавкою.

### Про любов

— Скажіть, ви любите сало? Вітм, байдуже — я люблю і таких, як я — мільйони українців. Але якого року ми імпортували сало з Польщі та Угорщини?

На початку дев'яностих ми мали 22,1 мільйона голів великої рогатої худоби, тепер — 3,8. Тоді було 14,4 мільйона свиней, зараз — 3,2 і так далі. Я позволю почути американців, які люблять гамбургери. Але на гамбургери мені, даруйте, нахатати, я люблю доромосле м'ясо і сало. Бо смачно. Бо мільйони твердять, якщо мій раціон складається з м'яса як 7-8 відсотка м'ясопродуктів на день, то я починаю хиріти фізично і дегратувати розумово. Ахаж, за своєю логикою я мусу платити. Вона потребує жертв — і добре. Але давати те не зневажаючи мене і собі? Тони лабораторії переправляють усі види продуктів на промислово-го ринку країни. Нещодавно в чернівецькій кобиді виявили наміру води. Це все від використання імпортованих іголок. То ми печерні люди чи цивілізовані?

Я, знаєте, за фактом — фізик, а не лірик. Але те, що відбувається у тваринництві, пригнічує і тих, й інших. А задумка, завдяки, асментарна, як плавильницю продуктивності тваринництва, коли відомі середньодобова вага і витрати кормів на однієї продукції!

### Про ревності

А тепер скажіть, ви обласіте з клібом? Тоді вам, як і мені, має боліти, що ми зі своїми родичами чорноземним імпортуємо зерно з Росії та Казахстану. Наш Інститут завантажує задачку про прняик до м'яса м'яса влада. Роз'явлюючи її, ми акнули. З'ясувалося, наші некари здатні істотно поліпшити якість хліба і, не докладаючи великих зусиль, знити його собівартість. Наш прняик, який виготовляла кафедра хлібопектарства Академії харчових технологій, вийшов як такий блий, як пиченний, — копорку української паливиці. Проте він більш економічний і корисний для організму, ніж той, до якого ми звикли. Переконавшись у цьому, ми зробили оригінальний млин, який дає потрібне борошно для його виникли.

Ми дуже кмітливі народ. І земля наша — нірку. Проте її незалежні факти засвоюються у різних місцях по-різному. На тому думаси про щадність землі нашої й невчасність зернових ресурсів і в центрі всього міста, освітленого рекламним іноземним фірм, почували несправний шем: а де наш? Висловив на це запитання вже багато років починається з «якщо». Ви запитуєте, чим харчуємося в наступному тисячолітті?

Якщо не спираємося на власні руки і розум, власні пошуки та інтуїцію, ми й далі істотично чужий хліб і сало. А, отже, будемо вразили до ста біл на облі. Починаючи від корою'яго казу як до того, що нам податку на десерт.

Сергій ВЛАД  
Фото Юрія ВЕНГЕРЩА

100 років тому писали...

### Кримінальна хроніка

#### Загадка квартиранта

28 грудня до дворука А. Ф. Липиної, яка мешкає в будинку 29 по Миколаївському провулку, зайшла молода, красива, інтелігентна дівчина близько 17 років. І заявила, що вона щойно прибула з Петербургу і отримувати тут місце помічниця начальника заочного учасника, знала у Липиної кімнату за 25 руб. Нова квартирантка виявилася дуже милою співрозмовницею, і, провівши з господаркою певні вечір, залишилася ночувати в кімнаті. На ранок квартирантка поїхала на вокзал за речами і більше не поверталася. Зате господарка виявила пропажу шкеревої фіри і таких само панчох. Продажу хазяйка очікує в 28 руб.

#### Погрубування

19 грудня об 11 годині вечора в поліцію прийшов візник, селянин Дмитро Клишунев, і заявив, що в його вилучили вхід із коменварієту 150 руб. Сталося це за таких обставин. Ввечері заявник зустрівся із воготрактового будинку. До нього підійшов чоловік років сорока, схожий на чорноброду, висхідний у візку і вранці вранці і домовився їхати до турного палату й наїзав за 80 коп. Клишунев погодився і вони поїхали. Біля в'їзної пасажир іказав їхати далі, а він, як і він, заїхав, наказав візника злізти з козлі. Клишунев не вважався похитом. Тоді пасажир нахмурился на його заїзду, схопив за голову і завдав на м'ямо. А сам уїхав по конях і зник.

«Київська газета»,  
31 грудня 1900 року.  
Щоденна, ціна — 5 коп.

#### Доброчинство

#### Серед душевнохворих

За вкрайдовим міркуванням і тепер лікарі-психіатри не знають, що відзначити свято Різдва Спасителя і для хворих яким, можливо, одне з найбільше збереження і дорожче сьогодні. Днями перебівають вечір у Кирилівській лікарні для душевнохворих. А у четвер 28 грудня вилучено було вказано-мучениць і тапачувальні листі для згоду правозної одозорювачі С. П. Корнуха на Подолі. О шостій вечора хворі, які і кілька заперохених осіб з публіки зібралася у будівлі одозорювачі, і почали танці. Потім наважало було кілька міромірів співу соло, дуетом, хором, нісень і декламції. Вечір пройшов досить жава і, мабуть, висі живий промінь світла в одноманітній режисі закладу. Після закінчення вечора присутні особи зі стороною публіки оглядали обладнання одозорювачі.

«Київское слово»,  
31 грудня 1900 року.

#### Болгарія

#### Пожежа

У Софії з вогнищем іше причині загорілася верхній поверх міністерства закордонних справ, де зберігався архів цього міністерства. Згоріли всі документи про діяльність Болгарії та всес архів, зокрема акредитовані листи європейської дипломатичних агентів з 1879 по 1892 рік. Це справило гітйочне враження в Болгарії.

Підприємство у підпалі зникло.

«Київська газета»,  
31 грудня 1900 року



### Іменний прняик

Останні місяці століття директор Інституту харчової хімії та технологій НАН України Володимир Боровський думав про склянку молока і прняик для 630 тисяч школярів столиці. Настій був геть зіпсований.

Дивно. Як же являвся, що його прняики вже поклали в стодичний держадміністрації, ошину їх по достойності. Бо того варі, не поступаються звичайним, для якіпних треба на 30 відсотків менше борошна, а собівартість проти загальнопрняикоті — значно нижча. Для батьків м'яса його прняики, як знахідка. Тож мав









# Сумно-визначна подія століття

Минуле століття по праву можна назвати століттям атомної енергетики. Цікаво, що першу в світі атомну електростанцію було споруджено в СРСР. В Об'їнську, під Москвою. В 1954 році. Це сталося в супердержаві, складовою якої була тоді й Україна, яка, звісно, вносила свою частку у створення першої АЕС. У Сполучених Штатах, до речі, ядерні реактори вже діяли на той час. Але у мирних цілях ядерну реакцію вперше змусили працювати і наші співвітчизники.

Чорнобильська АЕС, яку ввели в експлуатацію в 1977 році, була вже першою на території колишнього Радянського Союзу. Водночас вона була першою і в Україні. І так сталося, що саме вона першою сповістила світ — а ядерною енергією не можна поводитися легкодумно, небадьовно.

Голова Верховної Ради України Іван Плюш у заключному слові на парламентських слуханнях щодо закриття ЧАЕС пригрозив: «У 80-ті роки вже сформувалася в нашої тодішній країні концепція: незабаром атомні «казани» прорекрутяться для домашнього вжитку — опалення, розігрівання печей. Настільки ядерні реакції здавалися тоді приборканими і керваними».

А в сумнозвісному 1986 році Чорнобиль уособив небачене в ядерному столітті явище. Мирна атомна енергія вийшла з-під контролю і призвела до наймасштабнішої, найстрашнішої техногенної катастрофи. На жаль, саме цим Чорнобиль увійшов в історію. Риторичне запитання: чому не сталося, мабуть, це довго не матиме вичерпної і аргументованої відповіді. Можливо, відповіди так і залишаться таємницею цивілізації. Але все-таки чорнобильська катастрофа вочевидь була наслідком. Наслідком неспроможності існуючої в той час державної політики: «Кіловати, тонни, кубометри — на їх усе, людина — ніщо». Або: «Будь-що, будь-якою ціною, але вквести новобудову достроквою — до червоного свята чи риничини».

Закриття ЧАЕС відповідало інтересам національним, нашої держави, свідомо і добровільно пішла на такий захід, керуючись вищими інтересами свого народу, міжнародного співтовариства. Так завжди пишуть і говорять нині. Пишуть і говорять як про подію надзвичайної історичної ваги і значення. Однак, зупинивши третій енергоблок ЧАЕС, ми «відключили» величезні проблеми, пов'язані з виведенням станції з експлуатації. Пішли на такий крок, заручившись забезпеченням світового співтовариства і передусім країн «великої сімки», що Україну буде надана необхідна допомога. Нас не залишати наодинці з подоланням наслідків катастрофи і виведенням станції з експлуатації.

Так, світ мусить оцінити гуманність чорнобильців, після відмови від ядерної допомоги, кроку нашої держави.

У наступне століття ми мали ввійти, позбувшись своєї величезної і постійної загрози для людства.

Як ГаліЧЕНКО.



9-річна Ксенія Лукіна зі своїм котом Тимком на руках фотографується на пам'ять біля старого плаката, присвяченого будівництву Чорнобильської АЕС, поки її батьки беруть участь у мітингу працівників ЧАЕС за участю Президента Леоніда Кучми в центрі Славутича

«Міста, збудованого для проживання персоналу ЧАЕС, 15 грудня 2000 р., напередодні закриття ЧАЕС».

Фото Дмитра ГАВРИША (УМІАН).



Володимир ШЕРБИНА:

Читачам «Голосу України» хотів би побажати віри в наше майбутнє.

## Ядерній енергетиці бути, але з нею — на Ви

Я як професіонал з безпеки АЕС майбутню ядерної енергетики у новому тисячолітті бачу виразним. Може, після чорнобильської аварії та закриття АЕС говорити про це невчасно і навіть неетично. В емоційному плані це так. Але емоції, якими б важкими вони не були, не повинні затямарювати науково-інженерний розгляд всієї проблеми, головними позитивними якостями якої є:

Перше. Принцип «Максимум благ для максимуму людей» буде лідати більше статків ниржним «камнем цивілізованої економіки». А кількість благ є монотонна функція споживання енергії.

Друге. Запаси ядерного палива, практично пов'язані з науково-технічним прогресом нашої цивілізації, розуміння прогресу органічного палива розуміння «переправляти» безпосередньо в матеріальні блага.

Третє. Отримання, а в багатьох випадках і використання ядерної енергії нерозривно пов'язані з науково-технічним прогресом людства, в значить, більше відповідало нашої внутрішній суті як «людинам розумним».

На цьому тлі надто важкі недоліки існуючих АЕС — можливість глобальних аварій, використання АЕС як засобу шантажу, нагромадження радіоактивних відходів — є нездоланими. Як подолати їх треба більш швидкими темпами порівняно з темпами розвитку виробництва енергії на АЕС. І це головний урок і самої чорнобильської аварії, і остаточного закриття ЧАЕС.

А читачам «Голосу України» хотів би побажати віри в наше майбутнє, поваги до нашої минулої і усвідомлення гострої необхідності чесної та ефективної роботи на себе, на свої малі батьківщини і на нашу велику Батьківщину — Україну.

Володимир ШЕРБИНА, лауреат Державної премії України (1999 р.), лауреат Премії РМ СРСР (1983 р.), перший директор підприємства «Об'єкт «Ірипін», Інженер-фізик.

100 років тому писали...

## Політичний огляд

### На межі двох віків

(Початок на 1, 3-й стор.)

Тесер уже доводиться думати не про розширення, а про скорочення і втратами виробництва. Саме життя наповнює пружку собі життя: носовиди створюються картки, трести, синдикати, промислові асоціації. Найважливіше відіграє визначну роль розв'язання цього завдання. Сучасне людство, однак, бентежить інше питання: як забезпечити праці справедливому wynagrodzeniu, як боротися з делідом зростаючої бідності і пороками. Це виразки сучасного капіталістичного суспільства. Де вийді з цієї дилеми? Велике соціальне питання стоїть постів і внаслідок розв'язання. XIX століття не розв'язало його. Тож хай не зробить нове століття. Це буде крамним йому побажанням.

«Киевское слово», 31 грудня 1900 року.

## Екологія

### Брати лід забороною

Міський дослідяк берега відпочинку міську управи, що цієї зими неможливо відшукати з гавані лід. Через те, що нині забурений водом, що виступає із польовий каналі і відпочинку від кораблів. Окрім того, який доводиться брати з гавані лід, то не може врятувати до неспасих випадків, оскільки берег гавані пролягає змова дорозі між Наталією та міським берегом.

«Кієвська газета», 30 грудня 1900 року.

## Технологія

### Електричне освітлення у Володимирському соборі

Протоиєр Кисно-Володимирського собору пошуку було перше Київський спаріальним наглядом клопотання про дозвіл замінити восток освітлення у унікальній залі — електричним освітленням. Клопотання не спаріальним внаслідок було задоволено. У суботу 23 грудня під час всенародній служби перший раз було запалено електрику.

Володимирський собор під час електричного освітлення має доволі урочистий вигляд. Питання про електричне освітлення собору постало у зв'язі з тим, що навішані з востокими свічками розосереджувати силуку іотуку, яка несприятливо впливає на чудовий стінний живопис, через не оствиняє, за свистреженням вгниту, почав згасати. Собор протомом кілоку рока востоку витривав тисячу рублів на освітлення.

«Киевское слово», 28 грудня 1900 року.

## Реклама

Бажаючи придбати або продати цінні папери, маєст та бонуси, закладати в земельних банках нерухоме майно, розмістити чи вилити гроші під заставу мильку звертатися: Хресчатик, 11, другий поверх. У банківську контору Г. Д. Лесна.

а

На відвідувача, що купив 100 шт., знижка 20%, менше ніж сотню — 10%. Як спарядувати знамі — прерасай сгарі. Магази Миткевича «Ібушка».

«Кієвська газета», 30 грудня 1900 року.



Хочете — вірте, а хочете...

## Ні — полтергейсту!

Недарма кажуть: як зустрінеш Новий рік, так його і проживеш. Отож, щоб новорічна ніч запам'яталася веселими забавками і гарним настроєм, радимо прислухатися до поради хранителя древніх таємниць лозоводів, спеціаліста з біології, а заодно й інженера-геолога Ігоря Кордюнова з Луцька.

Місце для паливи. Паливний келих паливничного бачка покладі від так званих геологічних зон. Найчастіше вони є в будинках, зведених на місці колишньої кладовища. Або в помешканнях, де сталося вивільно або самобутство. Тут правлять бач примари істоти та полтергейсти.

Кімнати. Для веселої новорічної забави добирайте друзів, з якими ви не комплексуйте. Вони бодаються суміші з вами. Остерігайтеся енергетичних вампірів. Якщо після

танцю або навіть рукописання з гостем ви відчули слабкість, у вас западали ноги, піднімалися ноги, а по спині пробігли мурашки — тримайтеся від нього акційдів.

Подарунки. Особливо небезпечні подарунки, виготовлені із загартованої сталі, яскравої пластмаси, легкого скла. Вони мають сильний негативний інформаційний вплив. Наприклад, дозвільняє популярний чорні різьблені статуї з Африки витримують негативну енергію. Це стосується і більшості предметів антикваріату, які впродовж століть вибирали в себе, наклали губки, енергетику. До речі, потужний інформаційний вплив мають і карти. Залежно від того, в якому емоційному і психічному стані удожиків писав полотно, вони теж випромінюють відпочинковий фон.

Луцьк.

Замісна Роман ЖИЖКАРА.





# Сім миттєвостей 2000-го...



Січень—лютий  
— сформова-  
но «Біль-  
шість» у Вер-  
ховній Раді.

Реформи на  
селі. Вперше  
зросли обся-  
ги виробниц-  
тва в сіль-  
ському госпо-  
дарстві.



Кабінет Мініс-  
трів України  
вперше пога-  
сив борги пе-  
ред пенсіоне-  
рами.

15 грудня —  
закриття  
ЧАЕС.



Листопад —  
стихийне лихо  
на території  
Вінницької,  
Кіровоград-  
ської, Одесь-  
кої, Миколаїв-  
ської, Чер-  
каської облас-  
тей.



Відновлення  
довіри до Укра-  
їни з боку між-  
народних фін-  
ансових орга-  
нізацій.

Зникнення жур-  
наліста Георгія  
Гонгадзе. Полі-  
тична криза.

Фото  
Сергія КОВАЛЬЧУКА,  
Олександра  
ГОРДЕВИЧА,  
Дмитра ГАВРИША.







**Знай наших!**



**Доручено Іспанії**

**Другий чемпіонат світу з футболу серед клубних команд відбудеться 1-12 серпня 2001 року в Іспанії. Таке рішення ухвалив конгрес ФІФА у Шорху (Швейцарія). Нагадаємо, що перший такий турнір у сучасній історії минулого року приймала Бразилія. А переможцями стали футболисти Міссюбо «Коринтіанс». На полях Іспанії змагатимуться 12 колективів, два з яких представлятимуть країну-організатора.**

**Руку допомоги «Беркуту» подав мер**

Чемпіон Східно-Європейської хокейної ліги та України київський «Беркут» — на парові нових приміщень поїхав. Як повідомив журналістам президент клубу, нарядний депутат України Валерій Анопол, незабаром колектив матиме власне помешкання.

Президент Федерації хокею України Олександр Овечкіно повідомив беркутівцям проспирити у приміщенні нападника-третельного бачка. А ще «хокейний колектив» задляк мери столиці зможе розпочати бачковий висхід мильовий ареною. Овечкіно, павав для хокеїстів змільови у Даринів, на вулиці Жовтневій. Там уже кілька років простояв заміський колектив «Хмельник».

**Журналістів більше, ніж учасників...**

Оркомітет Ігор-2004 планує розташувати олімпійське селище для журналістів у столиці Греші на чотирьох ділянках, проте вони були мильовими табірками для спортивних арено. Про це повідомив пресатиме оркомітету олімпіади Серафін Корторос.

Ортомітети про планує асфальтувати майже 20 тисяч (б) журналістів. А для 17 тисяч спортсменів і тренерів в Афінах перебудувати побудувати 2 300 бачковий. Роботи з спорудження цього селища розпочалися минулого осені і завершаться в кінці 2001 року.

**Тото Кутуйно прихилили «Мілан» і Шведи**

Восемнадцятирічний автор пісень і гітарист Тото Кутуйно, як і лідер справжнього панк-року, заобчаний в морі і футбол. Стосовно першого, то нічого нового немає. Ажте багато знаменитого (проам і Синіш) був маршом німецькою-мільовою. Сам Кутуйно мешкає в Мілані, де футбольні уподобання розділяв мешканців на два табірні. Одні підтримують «Інтернаціонале», другі — «Лацио». Ажте належить до сім'ї другий. А його найбільша прихильність — до нашого Андрия Штепачка.

Цей сингаптурний українськ — найкращий футболіст світу, — поділявся і італійським репортерами Тото Кутуйно...

**100 років тому писали...**

**Винахід століття**

**Іслам**

**і фонограф**

Винайдення фонографа поширилося аж за межі християнського світу. Фонограф мильово зустріли темер у північній Африці, Сирії, на Яві та ін. серед мусульман, які з подивом прислухалися до звуку мусульманських молитов і віршів Корану, що їх відтворило прилад. Ідентифікували араб з Ботаті, котрий обданий свій фонограф таким молитвами, а також малайськими та арабськими піснями й розмовами, навіть тропи, повозачу свій впадар у різних південних островах.

Але новий винахід спричиняв і протидію з боку благочестивих мусульманських учених, які видали «фетви» проти пробабаші фонографом молитов. Вплив «фетв» темер, протидія воляшню силу, і фонограф продовжує поширюватися серед мусульман.

«Київська слово», 31 грудня 1900 року.

**Міжнародний огляд**

**«Утіха Англії»**

З настанням нового століття Веллава Британія, вочевидь, з гордістю може лавитися на колосальність своєї зовнішньої могутності. Прямую цьому воно зустріли новий мід нерідності. Бажає й сміливо дивитися вперед. Шаює з багатого приходу не араховити найолонішню, саме — боротись з хоробрих бурями. Похитався твердий ґрунт під ногами Англії... Віл не відвертається всім напрямом, навіть ті діл, на які вона могла розраховувати саме Німеччина та Сполучені Штати. Похитався також її торгові та економічні справи.

Аби пов'язати утвора долі, розумні мужи Англії поспішили підпастати мильові союз між метрополією та колоніями. Втрачену лагоду вона темер намагається віднаходити на волюнті. Віна з бурми воно важко відбачило, в застусуюсь, що Англія зазнає серйозних збитків. Віна з бурми похитнула матеріальні сили її. Не мильов перебачити, чим на айнів закінчиться та ді будуть наслідки у майбутньому, і щоб айнів зі своєю політичною становина, вона зробила серйозну для себе обуродку, створивши Австралійську федерацію, і зробила все, щоб зловити любов австралійців. Королева, щоб показати свою прихильність, подала до Австралії свого князя. Новий бір та відкритий новою державою принесуть багато маніфестаций, обраві і урочистості.

Англія же разлі, перебачуючи у майбутньому ті погоди, які її тривали новий союз. Не порумувавши їхньої радості, а бо не єдина їхня утіха. Але не варто забувати, що Сполучені Штати Північної Америки мильово звільняються від іта англії, і він представляють самостійну та нмільовану державу. Треба думати, по любові Чемберлена і дружба з метрополією не призведе до загасання духу у айнів країні австралійців. І тоді вони не звільняться від іти тих, які мильову громадину на бачать лише у своїх — англіянах.

Можливо, просторі лані нової держави і скропляться не потоками крові. Ажте лондонський торгаш без боротьби не поступиться зробинок, а злого не звисає перематге. І австралійців уластьна, на-репті, відстоїти свободу та честь рідної айрліи.

«Київська слово», 31 грудня 1900 року.

**або Бойова машина «караїмів» у дії**

— Не працює, — будаує кидас механік-водин. Плавко, мильов, зламався.

Командир дивиться на нього довго, уважно і зосереджено. Машина встига розвернутися, зтративши по бездоріжжю на півтісяч і виїхати на трасу, а командир усе приморидить до хвилини сам, мильов, не дуже вірний в його безпереконливості. Проте реальність, на жаль, жорстока. І доводиться визнати й одним ввсесвітнім і мильовозумним очарковий словом: — Піндзю.

А машина вже мчить, з трясаниною, гуготінням, ревом, свистом і дерсянином, бачирасайською трасою, й очарковий знос відлучає, що таке кримська Газа задрібно небезпечним ділянками. Командир закиде голову, примрує очі й розсабачить, немов не летять воїн зі швидкошті вище ста, нарівномач на неприменності з ДАІ, а вже сльоту у татарина в пригородній закусуний після великої миски шурин на кожного, парочки долати, плашечки «кримськ» в чашки мильові чаю.

— Вибийний бляжик, — какує командир. — Під три мішки шементу.

Механік-водин бляжик відлучає, але, одразу ж повораче у зачужу напівлірину. Широзомлю іавіть очарковий. Кудан ж подіти порожню кайстру, кілька полденні мильо килмків, невизначеної належності айнів і ще куту речей, призначених якесь таке само туманіе, як і нажкорозуміле. Вискнуті? Ажже, рогаівнає і гадають... Під иим же два пакети з сукхари і відбукані.

За персонібічними замітками деревна, на півтісяч яких ботастає давно забутий цивілізацією комирний замок, чоти гоми голосів командира і робітника. Бачачи киди не видно, вона давить на настрій не менш за сунний «Нічир», водин мильові вулканів мильові догугає, але, півнавиви, рве об штир замка полденієм і — сальною пильо хмарника сіруваті пилочки.

— Піндзю! — ревує командир. — Нарешті ми усі будемо в бетоні!

— Розірвали? — співчутливо питає робітник і, немов нічого не бачачи і не чує, долас з розумінням: — Тут далю треба. Підтясет кайстру...

— Нічир, водин мильові догугає утрьох, але що це зміює... На БМК, що ослів від ваги, з прихритими засмачуванням килмком полетерими мішками, з сукхари та відбукані, які від тряски розкошуются по брудному динцу «Нічир», водин мильові вулканів мильові догугає в турмай блуватую куврин, яка повільно застелє шийки дершті і окуляри пасажера.

— Заруб будє найважче, — повертається командир, лихо вгрозивши у яблужо мильовим зубам. — За мильом пиль-



**Бойова машина караїмів на мить замирає біля східних воріт фортеці. Пошуку...**

Фото автора.

**\* Тут і далі БМК бойова машина караїмів (визначення Г. Катика. — дати)**

зачерн двері, сміється командир, — ми всі під ледо жемімо, поки не поїде.

Христуєть дев'ятками, які одразу ж звично відмільни-лися знов, він пропильхує у штирну миль старую стіною фортеці й оббитою кованим залізом брамою. За хвилинку знов риплять, машина повільно аповлоза, осаджує на кам'яних коліях середньовічної вулиці, і розганяють чирьськ коней, повернула праворуч і упилилася на парогрі, звальки долась воно відно роззавені блувати Чфут-Кале.

— Приїзди? — невдоволено вимовляє командир.

— Так, — розумно відлучує механік-водин, немов не голдини сиди дуба, а кілька днів.

Роздволюючи мідука під христі сукхари, очарковий спробував вибратися з блуваті чи мильови сповозворення, чоти співпритичності до великого, тиснелювоті фортеці, по чиню камінню ступала оно майже всіх великих государів російських, не какує же про видатних письменників, христуєть та інших красавиць... А сповинишся, по дати нукдан, адирася милькою об раму дершті і благополучно вступив у свіжуську куту кимських кізків.

Знову, від будиночка кесвітійно віомого архолога Фирковича, долонна до ушестину Маріяра і мильови будинків кеиаси блувоті, роблено-роздартівний голос далеского мильаша хазарів і близького родича сучасних караїмів, невтомного ентузіаста шароження фортеці Чфут-Кале, жорстокого у поведінці й нерозуміло доброго у прийнятті рішень командира: — Піндзю! Шо коней повипуває? Усіх позайолняй.

Аватор не песе відповідальності за вишкідкові збіги, як і розбіжності, фактів, імен і характерів, а також ставить до відома карайської громаді Криму, що повая давного матеріалу погорджені аз заступником громади Геннадієм Катиком і не є обуреною нмильовою гілмності нечелюсного гордого роду.

Дмитро КОНОВАЛОВ







# Серце мудрого — в домі плачу, дурня в домі веселошів

100 років тому писали...

— Євгене, жби ви брали інтер'ю в Євгена Пашковського, що на розповіді б про себе казав чистіше?

— Цього літератора оповідав нам напикаме. Життя його персонажів аскарише над його казано. Коли при знайомих казав — ти на письменника не схожий — радю. Я просто громадянин вітчизни. Простий сільський хлопець. Хоча вже й не зовсім (сміється). Показав прості чоловічі справи: рибальство, мисливство, прогулянки на велосипеді.

— Кажуть, ви мезоабомісте поетів?

— Усе значно складніше. Комусь кортить, щоб ми перерізлих. Ми — одна література. Я цікавився поезією, мабуть, більше від самих поетів. Приймав позабавний упередженості до того чи іншого прізвища. А друге мене задоволені поезією: ніби весь світ обертається довкіл зариманового речення. Я сам вивчив немало. Знищив усе. Поезія за саторою-мніям — не письменник. Надто чудний! Розхристані або застібнуті на всі гузники. Тому легко співати, алути у політику чи громадську діяльність, нічого в ній не петраючи. Вони — окрема каста.

Загалом надмір віршів — свідоство охололого суспільства. А проза свідчить про зрідку, вишню ния ілюзій. Або ж... На чому спирається притамансь М'я? На пошуті громадянина. «Я штовхав, я розмовляв, я роздумував» — роздумовував, як вияв внісши солідарності це в позаминулому столітті. Дав запанувати демократичні зміни.

— А що, по-вашому, справедливий письменник? — Наді, по-нашому, лавше. Це досвід самі мови про всі і все, не змінивши слова, яке мавлося в слові до того, як його записав письменник. Присутність тоник енергій у звуковій відомості Т. Флоренський біскуске доказує це іменем. Нестачка ширше не отримується в мові. Справжній автор ніколи не відав, що чийого «сидити у голові», але усясула вої на натуру, усе, усе, усе, сторуку такійми, якими й мав, назавжди. Твір, закармілюючи мертвою мовою, — хоч би про які надвисокості чи надмодерний зарозуміт шлошся — завжди чертний і деструктивний. Зарядженнями, спрощення мов до засобу комунікативності — палатальний шиз цивілізації. Звісно, праця зі словом не ввадиле шаманство. Не надасилася й сізінство, іноді з подоволенням, Хемінгуей незарма вважав письменництвом найсирішнішим і найважчим в чоловічих обов'язках. Тому і займався ним.

Вам «Шодедний жезд» завдяки для акаде-

Євген Пашковський:

Владар часу досі терить нас в його руках і майбутнє. Зготовлені потрібні бути завжди. Не варто й нарікати, бо павальним збуйдичним засилуєши це гіршою. Порадімо вже хоч б тим, що живимому собаці краше, ніж мертвому левові.

місії (деякі зізнались) і викликає захоплення у молодих критиків. Одні казуть, що тема національної чоловічої сили в ному набуває такої вулгарної сили, якої ще не знала наша література. Інші, що йому бракує сюжетного стрижня.

Сюжетика: переверний вік протиз. Девіана примамана. Вона вкрай потрібна для тих, хто воле провалиться, присмачуючи віру історії хомками і збоченством. Виступає на натури-вчінно і не спосторожно, хоч як це страшно звучить — досвід України комусь не під силу, і козирною стас розвезка. А з споводу екзекзастівське (примані імамазав), що серце мудрого — в домі плачу, а серце дурня — в домі веселощів.

Хомачі й порнографі-смерекони е скря, але на маргінесі, на відвазі. А ми настільки свиней під сіл, і їм закорпю вже розніжати шаманське. Коли хомками й збоченством замикалося безвіллям етносу — це більше, ніж злочин. Це прокляття.

— На цей рахунок екзекзастівське: надина смейність, безсмертна дисансь. — Аби не прилизнала суспільстві. Від часу видруку ромни живе сам по собі. А я забуваю, про що їм казати.

— Є й таке прочитання роману: суцільне дисрозпач... — Про початок і кінець нікого не відав. Звідомо лише притамансь. На мій розум, у тридцятьому часі цей день тривав. А дискотекі; нині ближче до смерку години. На сьогодні людина внутрішню стала заніжкою, некеріваною, ніж уперцюю ному часу...

— Хотіла подивитися на ваш прогноз на майбутнє століття, але після таких слів... — Чому? Може й дати прогноз. Вистина відрастостей і потриває жалі мирно. Нагадуюсь до українського Схід України — за ним літературне майбутнє. Потроку прогнозування від обмеженості нибуржуазія. Якщо не вона — зворотиш діти, що протруть порятку з лута бейством. А взагалі не треба надто тишиться, мовляв, швидко минули рубік тисячоліття, що за тридцять, випроводили довічн, — як не треба і самообманюватись джаспорством та зажахуванням.

З Євгеном Пашковським розмовляла Людмила КОХАНЕЦЬ.

## Зал Літературно-Артистичного Товариства

У неділю 31 грудня 1900 року для послання кошти кан «товариства взаємодопомоги складати міста Києва» буде платиновою Яннику для дітей і танцювальний вечір для дорослих. З оркестром айкейової музики. Лигуригнатива тівнями М. В. Завальський. Початок танців для дітей о 6 годині вечора. По закінченні — роздавання подарунків: на кожний дитячий акційний квиток видаються цукерки і подарюнок з Янники. Початок танців для дорослих о 10 1/2 вечора. Плата за акці разом з благодійним збором 88 коп. (дорослі), 40 коп. (діти) з правом отримання подарунка. Члени товариства мають право провести одну даму безплатно. Бенефіції приймаються і відпочиваючі. Квитки заздалегідь придатися в конторі друкарні Н. Т. Корня-Новицького.

## Цирк А. Девіньє

У суботу 30 грудня 1900 року Haute Voile вистапа. Вперше відкрит неспересного жонглера ва коні М-г Томаса Белліна...

«Київська газета», 31 грудня 1900 року, Шодетна, ціна — 5 коп.

## Театр і музика

За повідомленнями з Париза відкриття новообудованого театру «Comedie Francaise» було іскрашим святом. Меланж Коклен прочитав пролог, потім іграв да акти з п'єс «Сід» та «Вчені жінки», а на завершення — епілог Рішмена, спеціально написаний для цієї нагоди.

Зал нового театру — тонія хоча старого. Фойє як і колишє прикріщено скульптурами — в тому числі і статуєю Мольєра. У пожежовому віпрошенні важко всіх можливих засобів. Освітлення електричне, опалення — парове. Для будувальства сцени використано переважно залізничні матеріали. Декоративні проєкції востаночком речовиною. В залі жіночих драпувань. Вологуні частину зроблено так, що в разі необхідності можна вчинити справно повія. Для публіки, яка сиділа в атраже верхів ярусів, працюють підвісні машини.

«Київська газета», 30 грудня 1900 року, Шодетна, ціна — 5 коп.

## А це був випадок

## Скажений собака

У дворі будинку № 30 на Великій Житомирській вулиці виставили собаку, що належала мешканцю того будинку двоюринцю Олександру Доверу. Скажений собака покусав поховок Людовіг Пучевський, kota та двох дворових собак.

«Київська газета», 30 грудня 1900 року, Шодетна, ціна — 5 коп.

Сь Новим Годом!

# У цій чарівну...

— Як найкраще зустріти 2001 рік?

Марія БУРМАКА: — Я дуже цікаво зустріла 2000 рік. Доля подарувала мені надзвичайну иагду. Хотів мряте про закордон та інші екзотичні місця, в в нас мала йрина, тому ми завжди були домі. Це адепті, 31 грудня, я думала, що ми, як і завжди, зустрічимося Новий рік удома. Побіди ми зателефонував наш друг і запрошив зустріти Новий рік на Дівинні Лаврського заповідника. Ми швидко збиралися, поїхали. На дівинці взяли лише маленького тригностра, свічки і шампанське. І так зустріли й зпленена, що фантастичного Нового року в мене бути не могло. Лавра свя-

# вік токує?

річним коломати навіть не помітили появу Північного сяйва і наших шпирі так. Лише люди, що звикли правдовати немачи, спостережати що крутє в Керну й на материковій Україні. А що це небесне діяно не зауважила, хай не хворіє — північелена сонячна активність, до піку якої приєднається в новому році, дасть можливість спостерігати аскари картини Північного сяйва в усіх куточках нашої держави.

А це хрипські зоренці продовжать спостереження над тим, як сонячний піквостріп длі берє участь у загальній подожці континентів. Україна, в якій є системи в північно-східному напрямку. Визмуть участь у платівці дюрного космічного польову на Марс, перебігатишю сонячну активність, рівень якої не найде постійно, що знати й усім простим жителям Землі, особливо з освітленим зоромом, аби уясувати, у якій спадку на Сонці.

Нам усім кричати нехай не радять ставитися до Мілєніуму як до межі між одним і другим і не не знайдем шляхом, що трітьо ладство. Ажже саме діочислення і різко відліку часу вибрана нами самими. Християни живуть за календарем, який починає і закінчує тисячоліття, в ісламському чи будиському

діочисленні це зовсім не крута дата. Тому й в координату, ні в земному масштабів Мілєніум рик не позначено. Він не має жодних фізичних характеристик. Нічого достеменно не відомо навіть про дату Різдва Христового, яке навіть найсирішніші вчені покладають з точністю в 5—6 років. Тож якщо не стикають суперечки з правотою точної дати початку тьового тисячоліття. Нової, точнішої наукової не обіцяють і в майбутньому. Та й знайти що точне брати? З моменту виникнення Вєсєст'ї Ми досі не знаємо йі навіть з точністю до міллярда років. Навіщо тоді змінювати унічачені сторі календарі, до яких прив'язана вся наша історія, культура, наука? У цих вимірах крочити жити й далі. Проте радше ніж підписи православних церкви, чужетимчасі ледачі більше. На початку третього тисячоліття, через десять тисяч років переуснесть на весну, що взагалі не прийнятно. Отож було б доцільно зробити що реформу тепер — на межі третього тисячоліття.

У ці дні Мілєніуму, придуманого

те місці, енергетично потужне. На найвищому місці Лаврського заповідника я думаю, що було найближче до Бога. Тому ширю молилася, загадувала всіх людей, яких бажала добра. Так само сподівалася зустріти і 2001 рік. Для мене це найважливіше свято, що має бути.

Напавсь, вечірні сукня не дуже підійде для такої екскурсії. Що ви влигнете?

— Це залежить від того, яка сукня. Та, як я мене, важливіший за нове вбрання мій внутрішній стай. А він, сподіваюсь, буде перфектний!

— Дякую.

Запитувала Юлія ПОТАПЕНКО.

людьми як своєрідний ковідель світої, хрипської астрономії засвідчує, весь рік мав'ятати, що самі математична величина Мілєніуму в сирі нічого не містить. А філософське осмислення нашого буття за цей значний дні цивілізації перетворилося на майбутнє, яке наша ваща — розмірковувати наї сенсом життя, задивляючись у прийдешнє, яке всі хочемо бачити ясним, зрозумілим, перебудуваним і щасливим. Нестарено математик, фізик і філософ Бєс Паскаль сказав, що вся наша гідність — у думці. І що не простітє, не час, як ми не можемо до кінця осмислити, навищується, а саме ному, наша дума. Так війсьське добре мислити, бо в ідн чин. У іоранію ми загально і відромо весного. У просторі Вєсєстї обіцяють і поглядати мене, як крапку, в думці — я осягаю Бє. Саме тепер ми це і переживаємо, унічуючи сирном мораторієм звиком, тридцятьмим келихом шампанського поріг ному тисячоліття, омибаний соняч-

Віктор КОМЕНКО, Жарт Вєсєстїм КАЗАНЕВСЬКОГО.

